



# Escuelas Públicas de Schools

Worcester, Massachusetts



Oficina del superintendente

Dr. John E. Durkin Administration  
Building  
20 Irving Street  
Worcester, Massachusetts 01609-2493

Tel. (508) 799-3115

FAX (508) 799-3119

Junio de 2022

A los estudiantes, familias y personal de **University Park Campus School**,

Se recolectaron muestras de grifos y accesorios utilizados para beber, cocinar y usos médicos durante un muestreo reciente de agua con plomo y cobre. Se tomaron muestras en cada grifo o accesorio tanto para una primera extracción de muestra con el agua estancada en el grifo durante la noche como para una muestra descargada después de que se abrió el grifo. Para obtener información sobre los procedimientos de recolección de muestras para muestras escolares, consulte: <https://www.mass.gov/guides/sampling-for-lead-and-copper-at-schools-and-childcare-facilities>

**Nos complace informar que todas las muestras tomadas de los grifos y accesorios no contienen concentraciones medibles de plomo y están por debajo de los niveles de acción de Massachusetts para el cobre en el agua potable.**

De acuerdo con el Manual 3Ts revisado de la USEPA, el programa LCCA de MassDEP recomienda que las escuelas y los programas de atención y educación temprana evalúen y remedien todos los grifos/accesorios utilizados para beber, preparar alimentos o usos médicos con resultados de plomo por encima del límite de detección de laboratorio certificado de Massachusetts de 1 ppb (0,001 miligramos por litro (mg/L)) hasta lograr la menor concentración posible de plomo. El nivel de acción de Massachusetts para el cobre en el agua potable es de 1,3 mg/l (también conocido como partes por millón).

Para obtener información de MassDEP sobre plomo y cobre en el agua potable, consulte:

Plomo: <https://www.mass.gov/lead-in-drinking-water>

Cobre: <https://www.mass.gov/doc/fact-sheet-copper-and-your-health>

Para obtener información sobre el plomo y el cobre del Departamento de Salud Pública de Massachusetts, consulte:

<https://www.mass.gov/orgs/childhood-lead-poisoning-prevention-program>

## ***Fuentes y Muestreo de Plomo y Cobre en Agua Potable***

En Massachusetts, la mayoría de las fuentes de agua potable de embalses y aguas subterráneas no contienen niveles elevados de plomo o cobre. El plomo ingresa al agua potable principalmente por lixiviación de las tuberías que contienen plomo, como una línea de servicio de plomo (se han eliminado todas las líneas conocidas que contienen plomo) que conecta un edificio a la red principal de agua en la calle, o de la plomería y los accesorios dentro de un edificio. El cobre ingresa al agua potable principalmente por lixiviación de las tuberías que contienen cobre.

La lixiviación de plomo y cobre es más probable que ocurra cuando el agua se calienta o no se mueve, generalmente durante la noche o en otros momentos cuando el agua no se usa durante varias horas. Por lo tanto, MassDEP requiere que se tomen muestras de los accesorios a primera hora de la mañana después de que el agua del edificio no se haya usado durante la noche.

### *Un recordatorio de MassDEP*

El sistema de agua de la escuela no es diferente a los sistemas de agua que se encuentran en otros edificios. Los sistemas y accesorios de plomería más antiguos, especialmente, pueden contener tuberías de plomo o soldadura que pueden permitir que el plomo ingrese al agua del grifo.

**Tenga en cuenta que, debido a las preocupaciones sobre el Covid-19, los accesorios como enfriadores de agua, bebederos y llenadores de botellas han estado desconectados y no disponibles para su uso durante los últimos dos años. Se ha proporcionado agua embotellada a todo el personal y los estudiantes desde el regreso del aprendizaje en persona en marzo de 2021. Estamos trabajando diligentemente para evaluar todas las fuentes de agua potable en nuestros edificios para que estén disponibles para su uso durante el próximo año escolar 2022-2023.**

Si tiene alguna pregunta sobre esta información, comuníquese con el Departamento de Instalaciones de WPS al (508) 799-3151.

Atentamente,



*Superintendente de Escuelas*